

耿愛德著
蔡受百譯

中國貨幣論

商務印書館發行

民國二十一年一月二十九日
 敝公司突遭國難總務處印刷
 所編譯所書棧房均被炸燬附
 設之涵芬樓東方圖書館尙公
 小學亦遭殃及盡付焚如三十
 五載之經營墮於一旦迭蒙
 各界慰問督望速圖恢復詞意
 懇摯銜感何窮敝館雖處境艱
 困不敢不勉爲其難因將需用
 較切各書先行覆印其他各書
 亦將次第出版惟是圖版裝製
 不能盡如原式事勢所限想荷
 鑒原謹布下忱統祈 垂督

上海商務印書館謹啓

版 權 所 有 翻 印 必 究

中華民國十八年十一月初版
 中華民國二十二年六月國難後第一版

中國貨幣論一冊

(一五五)

The Currencies of China

每冊定價大洋叁元

外埠酌加運費匯費

原 著 者

Edward Kann

譯 述 者

蔡 受 百

發行者兼

上海河南路
 商務印書館

發行所

上海及各埠
 商務印書館

序

輒近吾國研究貨幣及匯兌之書。不可謂不多。顧類皆陳陳相因。頗少博大精深之作。至於身歷闡闡之中。溝通中外市況。以層積累置之經驗學識。發爲文章者。更渺不可得。耿愛德 (Edward Kann) 先生。來華經營金融業。互二十餘載。鑑於吾國幣制之複雜及關於幣制論著之缺乏。乃專心致志於此。積之既久。遂成此書。吾讀之認爲愜心之作。以爲歷年搜求所未得者。其在茲乎。全書取精用宏。舉凡有關於中國貨幣及匯兌問題之材料。罔不旁搜遠紹。初版成於民國十五年。翌年再版。耿君攜新冊相示。則精審尤勝於初版。竊以爲吾國研究經濟學理及實際經商者。俱不可不一讀此書。惜以文字之隔閡。國人知之者少。余遂有轉譯之意。耿君復竭力慫恿。樂觀厥成。其意拳拳。彌復可感。今年夏間。譯事將竣。耿君又惠我新稿不少。余皆舉以補入。故譯本內容。較其第二版爲新穎豐富。國人研究貨幣及匯兌者夥矣。倘進而教之。或闡揚其義。補充其不足。豈惟譯者之幸。抑亦耿君所渴望者也。此書之成。承吾師沈穎清先生外舅徐寄廩先生及銀行週報社總編輯戴藹廬先生暨社中同人。指點切磋之處甚多。實深感幸。使此書生色不少也。

民國十七年九月杭縣蔡受百序

原序

中國地大物博。文化發揚極早。重以其工藝之精。文物之美。無在無研究價值。數百年來。各國學者之殫精竭慮於此者。後先相望。如關於文學、語言、美術之著作。各國文字。幾無一或缺。即於礦產及交通制度、商業情形。亦皆有名貴之出版物。惟於中國幣制問題。問津者獨寥若晨星。實則此項問題。不特於中國。即於世界各國。亦所關至巨。內容雖似繁複。但未容忽視也。

一八六八年。雷索芬氏(Baron F. von Richthofen)立意調查中國情形。其蹤跡遍及全國各省及邊遠之地。結果泐成一書。自是外人即奉爲研究中國事物之南針。雷氏所調查。雖側重地質情形。而於中國各事各物。亦多所紀錄。惟缺其一。即貨幣是。從來研究中國事物之著作。似有一普通趨勢。於貨幣問題。多略而不書。間有作者。亦語焉不詳。如摩爾斯氏(A. B. Morse)之書。誠不媿爲名作。惟過於簡略。且偏重歷史記載。民國肇造以來。幣制屢有重大改革。而摩氏之書。未暇論及。是亦其弊也。茲因關於中國幣制之著作過少。爲彌補此缺憾計。著成中國貨幣論一卷。其主要目的。在適應銀行界及商人之需要。間接亦足供歷史家統計家以及一般注意中國經濟情形者之參考。是爲余二十五年來在中國各大商埠經營銀行業務所得經驗之結晶。全書專述中國之金屬硬幣。因其爲中國貨幣制度之中堅。且與國際匯兌交易有關也。至於紙幣。則歷史甚長。情形較異。故不論。

此書分金銀銅三編。銀於中國國際貿易之關係最切。自無待言。但金在中國幣制。亦占極要地位。與國際匯兌關係亦至切。一般人多未及深知。吾以爲於金貨在中國國際匯兌之作用有系統之紀述者。當以茲篇爲嚆矢也。

書中並附入香港之幣制一章。此因其地與中國密邇。其貨幣制度。又與中國之幣制有深切關係。故附及之。

書中引用別家紀錄處。多隨時說明其來源。所引各法規條例草案等。亦按原文直錄。以存其真。吾於此書。專述中國貨幣之現狀及經過情形。個人意見則不着一詞。惟閉門造車。舛誤容或不免。此蓋專門性質之書籍初版印行時所不能免之通病。有於吾書加以善意之批評者。實極欽遲。俾得漸臻於完善也。

一九二六年二月耿愛德序

中國貨幣論目錄

第一編 銀部.....一

第一章 大條銀.....一

美國輸入之大條銀.....一

美國銀市之概況.....六

美國條銀發票式樣之舉例.....一四

美國條銀合上海規元.....一六

英國輸入之大條銀.....二〇

倫敦銀市之概況.....二五

倫敦輸入中國之條銀.....二七

英國條銀合上海規元.....二八

法國輸入之大條銀	三五
印度輸入之大條銀	三九
印度銀市之概況	四三
漢堡銀	四五
美國條銀改合英國標準銀	四六
上海輸出之大條銀	五一
上海條銀運天津	五二
上海條銀運香港及廣州	五六
上海條銀運雲南府	六〇
上海條銀運奉天	六〇
上海條銀運印度	六二
上海條銀運荷屬東印度	六四
第二章 銀兩	六六

各地一度流行之銀兩幣	六六
實銀兩與虛銀兩	六九
上海規元之解釋	七一
理論平價與實際平價	七四
銀兩之分類	七五
各地流通之主要銀兩	七七
關平銀及上海規元與各地銀兩之比價	八一
各主要銀兩比價表	八三
第三章 寶銀	八五
上海寶銀運天津	八五
上海寶銀運烟台	八七
上海寶銀運漢口	八八
上海寶銀運滿洲	九二

上海寶銀運香港及廣州·····	九二
上海寶銀運孟買·····	九三
上海寶銀運倫敦·····	九七
天津寶銀運長春·····	一〇三
各埠寶銀運上海·····	一〇四
西藏之寶銀·····	一〇八

第四章 中國之國外匯兌····· 一一〇

外匯行市之解釋·····	一一〇
上海外匯市場·····	一二一
外匯與大條之關係·····	一二三
外匯結價之期限問題·····	一二五
上海之間接匯兌·····	一二七
中國其他商埠之外匯行市·····	一三二

第五章 銀元.....一三六

在中國流通銀元之分析.....一三六

外國銀幣.....一三七

西班牙本洋.....一三七

玻利維亞智利尼瓜拉加及祕魯之銀幣.....一四〇

美國貿易銀元.....一四〇

西貢銀幣.....一四二

日本銀元.....一四四

英屬香港銀元.....一四六

墨西哥銀元.....一四九

其他外幣.....一五五

中國銀幣.....一五六

臺灣及福建銀元.....一五六

龍洋……………一五七

龍洋之龐雜……………一五八

中國之國幣……………一六〇

袁像銀幣……………一六四

袁像劣幣……………一六七

袁幣產生之緣起……………一六八

廢兩改元之計畫……………一七一

袁像銀幣鑄造成本之計算……………一七二

國內銀元匯兌之實況……………一七七

民國時代其他銀幣……………一八〇

第六章 銀輔幣……………一八四

輔幣種類之分析……………一八五

輔幣市價之調查……………一九〇

廣東輔幣鑄造成本之計算·····	一九三
中國之銀質輔幣·····	一九五
銀輔幣之濫鑄與私鑄·····	一九六
第七章 銀之生產與分配 ·····	二〇〇
各國產銀狀況·····	二〇〇
銀之用途述略·····	二〇七
世界產銀與銷銀之統計·····	二〇八
上古及中古時代之銀價·····	二一四
銀價之低落·····	二一五
畢德門條例於銀市之影響·····	二一七
戰後銀市之波瀾·····	二一八
印度現銀進出口額之統計·····	二二一
近百年來銀價漲落之統計·····	二二四

中國用銀之研究·····	二三一
--------------	-----

上海消納之條銀·····	二二三
--------------	-----

中國現銀進出口額之統計·····	二三六
------------------	-----

第八章 銀貨之流通·····	二四二
----------------	-----

歐西各國·····	二四三
-----------	-----

東亞各國·····	二四七
-----------	-----

中國·····	二五〇
---------	-----

中國近代·····	二五二
-----------	-----

第九章 香港之幣制·····	二五四
----------------	-----

香港幣制之沿革·····	二五四
--------------	-----

香港之輔幣·····	二五六
------------	-----

鑄造港洋成本之計算·····	三五七
----------------	-----

倫敦與香港間之平價·····	二五九
紐約與香港間之平價·····	二六二
印度與香港間之平價·····	二六二
香港輸出之銀幣·····	二六三
香港之紙幣·····	二六三

第二編 金部·····二六七

第十章 金貨之流通·····二六七

近代實際流通之金幣·····	二六七
近代紀念發行之金幣·····	二七〇
標金·····	二七三
中國金貨之進出口狀況·····	二七三
金銀及商品進出口額之統計·····	二八三

第十一章 金之用途.....二八六

美國金元.....二八七

日本金元.....二九一

金飾.....二九四

金沙.....二九五

金葉.....二九五

標金.....三〇一

第十二章 標金.....三〇二

標金之實際買賣.....三〇三

標金之投機買賣.....三〇四

標金現貨與期貨.....三〇五

標金買賣之實際狀況.....三〇八

標金之交割問題·····	三二三
北京及天津之標金·····	三二五
標金與外匯之關係·····	三二六
金價對日匯平價之計算·····	三二九

第十三章 標金進口與出口·····三二六

中國標金之輸出·····	三二六
輸赴日本·····	三二七
輸赴德國·····	三二八
輸赴法國·····	三三〇
輸赴印度·····	三三一
輸赴英國·····	三三四
輸赴美國·····	三三七
各國標金之輸入·····	三四三

第十四章 上海金業交易所……………三四六

金業交易所之沿革……………三四六

金業交易所之交易物件……………三四七

實在之標金……………三四八

虛空之標金……………三五〇

標金交易之掉期問題……………三五〇

上海金商在世界銀市匯市之地位……………三五一

金業交易所之營業規則……………三五四

金業交易所之現狀……………三五七

第十五章 金本位問題……………三六〇

第一次之正式議案……………三六〇

盛宣懷氏之計畫……………三六一